

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 18 (1928)

**Heft:** 24

**Rubrik:** Frau und Haus

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Frau und Haus

PRAKTIISCHE HANDARBEITEN, ERZIEHUNGSFRAGEN, KÜCHEN-REZEPTE

## Gestricktes Kinderkleidchen.

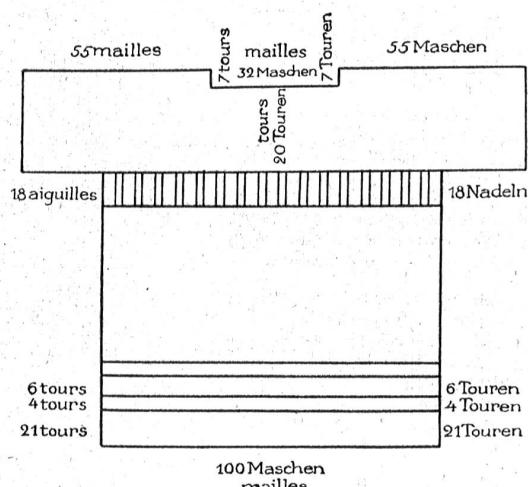
Das hier abgebildete Kinderkleidchen ist eine gut ausprobierte Form, die kleinen Mädchen reizend steht. In glänzendem H. C. Perl garn ausgeführt sieht es ganz besonders hübsch aus, ist überaus solid, kann gut gewaschen werden und passt für Frühling, Sommer und Herbst. Es lässt sich nach folgender Anleitung leicht herstellen.



**Material:** 5 Knäuel Perl garn H. C. Nr. 3, écrù 101, 1 Knäuel Perl garn H. C. Nr. 3, rot 247.

**Ausführung:** Es werden 100 Maschen angeschlagen und während 61 Touren immer glatt gestrickt. Bis zur ersten Vorte sind es 21 Touren, für dieselbe 4 Touren, zwischen den beiden Vorten 6 Touren. Der Gürtel ist 18 Nadeln hoch, zwei glatt, zwei kraus. Für den Banddurchzug werden in der 18. Nadel Maschen abgenommen wie folgt: Zwei glatt, zwei kraus, dann zweimal zwei Maschen zusammen stricken, glatt und kraus, wieder zwei glatt, zwei kraus, zweimal zwei zusammen stricken u. s. f. Am Schlusse dieser

Nadel müssen gleich für den einen Ärmel 22 Maschen angeschlagen werden. In der folgenden Nadel, die glatt gestrickt wird, werden nach den zwei zusammen gestrickten Maschen wieder zwei Maschen aufgenommen, indem man zweimal umschlägt. Am Schluss dieser Nadel wird der zweite Ärmel angeschlagen. Nun folgen zwanzig Touren mit 142 Maschen.



Dann strickt man 55 Maschen, legt die andern auf eine dritte Nadel, kettet für den Halsausschnitt 32 Maschen ab und strickt wieder die bleibenden 55 Maschen. Man macht 7 Touren auf beiden Seiten für die Achsel, dann werden wieder 32 Maschen angeschlagen und das Rückenteil gleich wie das Vorderteil gearbeitet. Ärmel und Halsausschnitt können mit beliebigen Spitzchen in der gleichen Farbe der Vorten gehäkelt werden. Auch die Kordel oder das Band soll in dieser Farbe sein. Die Farben können natürlich ganz beliebig gewählt werden, indem in H. C. Garnen über 300 garantiert waschechte Farben erhältlich sind.

## Praktische Ratschläge.

### Wie konserve ich Sommerfrüchte?

**Erdbeerkonfitüre.** Auf 1 Pfund entstielte Erdbeeren rechnet man 750 Gramm Zucker. Die Erdbeeren kocht man in dem gelauterten Zucker unter ständigem Rühren, bis sie etwas verloft sind und der Saft dichtlich geworden ist. Dann füllt man sie so rasch und heiß wie möglich in ausgeschwefelte Gläser, legt ein in Rum getränktes Papier oben auf und verschließt bald möglichst luftdicht mit Pergamentpapier, in Milch gelegtem Seidenpapier oder mit angefeuchteter Gelatine.

**Unreife Stachelbeeren in Flaschen.** An sonnigem Tag gepflückte Stachelbeeren werden von Stiel und Fliege befreit, zwischen zwei Tüchern gerieben und in ausgeschwefelte Flaschen gefüllt. Auf weicher Unterlage stößt man die Flaschen auf, damit möglichst viel Beeren eingefüllt werden können. Dann lässt man direkt von der Leitung Wasser einlaufen, so dass es zwei Finger breit über den Früchten steht, lässt einen schmalen, luftleeren Raum und verstopt die Flaschen recht gut. Sie werden kühl und dunkel aufbewahrt. Auf die gleiche Weise lässt sich Rhubarber (geschnält und in feine Würfel geschnitten) konservern.

**Eingemachte Johannisbeeren.** Die gewaschenen Beeren werden entstielt. Gleichermaßen Zuder läutert man in wenig Wasser, gibt die Beeren hinein und lässt sie bei vorsichtigem Röhren weich werden, ohne dass sie zerfallen. Dann hebt man die Beeren mit einer Porzellan-Schaufelle heraus, lässt den Saft dichtlich einkochen, vermengt ihn mit den Beeren und versfährt weiter wie bei „Erdbeer-Konfitüre“ angegeben ist.

**Sterilisierte süße Kirschen.** Fehlerechte, entstielt Kirschen werden abgerieben, in Gläser gefüllt, mit einer Zuderlösung von 300 Gramm Zuder auf 1 Liter Wasser falt übergeossen und 20 Minuten bei 90 Grad Celsius sterilisiert.

**Kirschen in Essig.** 3 kg. ausgesteinte Kirschen kocht man mit 1 Pfund in Stückchen angeschlagenen Stochzucker, 8 Gramm zerbrochenem Zimt, 8 Gramm Nelken und  $\frac{1}{10}$  Liter echtem starkem Weinessig so lange, bis die Kirschen weich sind, wobei der Schaum entfernt werden muss. Dann hebt man die Früchte heraus, kocht den Saft noch geraume Zeit, mengt ihn mit den Kirschen und bindet zu. Die Kirschen halten unfehlbar, wenn man nach acht Tagen den Saft nochmals kurze Zeit kocht, ihn dann unter die Früchte röhrt, verschließt und kühl aufbewahrt.

**Aprikosen und Pfirsiche in Branntwein.** Man läutert 375 Gramm feinen Zucker in wenig Wasser, entfernt den

Schaum und fügt 1 Pfund fehlerlose reife Früchte hinein, zieht den Topf rasch vom Feuer und vermengt sorgfältig Saft und Früchte. Nach 48 Stunden kocht man den Saft dichtlich ein, füllt ihn mit den Früchten in Einnahmegläser, gießt so viel echten Franzbranntwein hinzug, dass die Früchte bedeckt sind, verschließt gut und bewahrt kühl auf. Sobald die Früchte senfen, sind sie gebrauchsfertig. E. R.

## Küchen-Rezepte

**Spargeln mit Kaiser-Sauce.** Im Wasserbad schlägt man  $\frac{1}{4}$  Liter Rheinwein, 4 Eigelb, 50 Gramm Butter, etwas Salz und eine Prise Zucker dichtlich und serviert diese Sauce zu Spargeln.

### Feine Kentaur-Haferflockensuppe.

**Zutaten:** 4–6 Löffel Kentaur-Haferflocken, 15–20 Gramm Butter oder Fett, Gemüsegarnitur, Knochen,  $1\frac{1}{2}$ –2 Liter Wasser, Gewürz, 1 Ei, und etwas Rahm.

**Zubereitung:** Die Kentaur-Haferflocken werden in der Butter leicht geröstet und mit kaltem Wasser abgekocht. Hierauf werden Gemüsegarnitur und Knochen beigegeben. Sobald die Suppe siedet, salzt man, und lässt sie dann noch eine Stunde weiterköcheln. Nachher wird die Suppe passiert und über ein gut verstopftes Ei und Rahm angerichtet. (Für 4 Personen.)